

Llicenciatura: Periodisme

Curs: 1996-97

Denominació de l'assignatura: Edició en Premsa

(castellà)

Codi: 20732

Crèdits: 5

Semestre: 5^e Grups 02 / 52

Professors responsables: Juan M. Blanco, Ferran Fernández

Objectius: Proporcionar a l'alumne el coneixement dels mètodes utilitzats a la premsa per sistematitzar la presentació dels textos periodístics, tant en els aspectes ortogràfic, gràfic, sintàctic i estilístic com en el de l'estructura informativa.

TEMARI

1. Què és l'edició en premsa. El procés de supervisió de textos amb les diferents tecnologies: linotípia, fotocomposició, OCR, informàtica.
2. La informatització. Economia de costos i de treball. Avantatges: rapidesa, incorporació de noves dades, canvis en la disposició de les informacions. Inconvenients: limitació del camp visual, problemes de visualització, problemes físics.
3. Tipus d'estructura de l'edició. L'autoedició. Edició centralitzada: organització, avantatges, inconvenients, el conflicte redactor-editor. Edició descentralitzada: organització, avantatges, inconvenients. L'edició a la premsa no diària. Grau d'intervenció: en funció de l'escrit, en funció del gènere.
4. Llibres d'estil. Concepce i tipus. La contribució a la fixació d'un estàndard per als mitjans. Els llibres d'estil als diaris. Els llibres d'estil a les revistes. Els llibres d'estil a les agències d'informació.
5. Normes tipogràfiques. Cos, família, aspecte de lletra i disposició de l'escrit. Textos. Titulars. Signes de puntuació. Partició de paraules i expressions. Línies. Columnes. Titolets.
6. Sintaxi. Concordança. Frase. Paràgraf.
7. Puntuació. La coma. El punt i coma. El punt. Els dos punts. Els punts suspensius. La interrogació. L'admiració. El guió, el guió mitjà i el guionet. Els parèntesis. Els claudàtors. Les cometes. La barra inclinada.
8. El vocabulari. Varietat. Llenguatges especialitzats. Vulgarismes. Interferències lingüístiques: catalanismes-castellanismes, anglicismes, gal·licismes.
9. Estructura periodística.
10. Majúscules i minúscules. Nombres, dates i edats. Les magnituds i la seva representació.
11. Idioma i traducció. Topònims i antropònims. La transliteració: àrab, cirí·lic, grec, hebreu, llengües àgrafes.
12. Fonts i identificació. Sigles.
13. Titulació. Peus de foto.
14. Entrevistes, diàlegs i cites. Representació. Estil directe i estil indirecte.

BIBLIOGRAFIA BÀSICA

- Apuntes de estilo*, fotocopiats. Facultat de Ciències de la Comunicació, 1996³.
EL PAÍS: *Libro de estilo*, Madrid, El País, 1996¹¹.
MARTÍNEZ DE SOUSA, José: *Diccionario de usos y dudas del español actual*, Barcelona, Biblograf, 1996.
— *Diccionario de ortografía de la lengua española*. Madrid, Paraninfo, 1996.

BIBLIOGRAFIA DE REFERÈNCIA

- ALARCOS LLORACH, Emilio: *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1994.
ALVAR, Manuel: *Diccionario de voces de uso actual*, Madrid, Arco, 1994.
CASARES SÁNCHEZ, Julio, *Diccionario ideológico de la lengua española*, Barcelona, Gustavo Gili, 1994².
MOLINER, MARÍA: *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos, 1987¹².
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1992²¹.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTÀRIA

- AGENCIA EFE: *Manual de español urgente*, Madrid, Cátedra, 1995¹¹.
BARTOLOMÉ CRESPO, Donaciano (coord.): *Estudios sobre tecnologías de la información*, Madrid, Sanz y Torres, 1991.
BENITO LOBO, José Antonio: *La puntuación: usos y funciones*, Madrid, Edinumen, 1992.
BEZUNARTEA, Ofa, i altres: *La prensa ante el cambio de siglo*, Bilbao, Deusto, 1988.
CANGA LAREQUI, Jesús: *La prensa y las nuevas tecnologías*, Bilbao, Deusto, 1988.
DE MATEO, Rosario (coord.): *La empresa periodística en los ochenta*, Barcelona, Fundación Conde de Barcelona, 1988.
FUNDACIÓN EFE: *El neologismo necesario*, Madrid, Fundación Efe, 1992.
— *El idioma español en el deporte*, Madrid, Fundación Efe, 1994.
GARCÍA DOMÍNGUEZ, Pedro, i Alberto GÓMEZ FONT (comp.): *El idioma español en las agencias de prensa*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1990.
GÓMEZ FONT, Alberto (comp.): *Vademécum de español urgente (I)*, Madrid, Fundación Efe, 1995.
GÓMEZ TORREGO, Leonardo: *El buen uso de las palabras*, Madrid, Arco, 1992.
— *Manual de español correcto*, 2 vols., Madrid, Arco, 1993.
— *El léxico en el español actual: uso y norma*, Madrid, Arco, 1995.
MARTÍN ZORRAQUINO, María Antonia, i altres: *El lenguaje en los medios de comunicación*, Zaragoza, Asociación de la Prensa de Zaragoza, 1990.
MARTÍNEZ DE SOUSA, José: *Diccionario internacional de siglas y acrónimos*, Madrid, Pirámide, 1984².
— *Diccionario de ortografía*, Madrid, Anaya, 1995.
— *Diccionario de ortografía técnica*, Madrid, Pirámide, 1987.
— *Diccionario de información, comunicación y periodismo*, Madrid, Paraninfo, 1991⁶.
— *Diccionario de tipografía y del libro*, Madrid, Paraninfo, 1992³.
— *Diccionario de redacción y estilo*, Madrid, Pirámide, 1993.
— *Diccionario de edición y autoedición*, Madrid, Pirámide, 1994.

- MINISTERIO PARA LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS: *Manual de estilo del lenguaje administrativo*, Madrid, Ministerio para las Administraciones Públicas, 1990.
- MESTRES, Josep M., i altres: *Manual d'estil. La redacció i l'edicio de textos*, Barcelona, Eumo, 1995.
- PESQUERA, JULIO G.: *Las buenas palabras. Manual de lenguaje hablado y escrito*, Madrid, Pirámide, 1991.
- PUJOL, Josep M., i Joan SOLÀ: *Ortotipografía. Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995.

AVALUACIÓ

L'alumne podrà acollir-se a l'avaluació continuada si ha realitzat com a mínim, un 75% de les pràctiques de classe i ha efectuat els dos exàmens teòrics, tipus test, que es faran durant el curs. Aquests exàmens se celebraran el primer a mitjans de novembre i el segon a començaments de gener. Els alumnes que no superin l'assignatura mitjançant l'avaluació continuada hauran de presentar-se a l'examen final.

La nota final es compondrà en un 75% de la nota de pràctiques i en un 25% de la nota de teoria. Per tal de superar l'assignatura és imprescindible haver superat tant la teoria com la pràctica.

L'alumne que, havent superat l'assignatura per mitjà de l'avaluació continuada, vulgui presentar-se a l'examen final per tal de millorar nota, s'entendrà que renuncia a la qualificació de curs i accepta com a qualificació final l'obtinguda a l'examen.



A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Lluís Solà". To the right of the signature is the logo of the Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), which consists of the letters "UAB" in a stylized font, with "UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA" written in smaller letters below it.

Departament de Periodisme
o L'Escola de la Comunicació